

# Vaccin pour la rougeole, les oreillons et la rubéole (ROR)

## Ce que vous devez savoir

### . Pourquoi se faire vacciner?

La rougeole, les oreillons et la rubéole sont des maladies graves.

#### Rougeole

- Le virus de la rougeole cause: des éruptions cutanées, de la toux, le nez qui coule, des irritations oculaires, de la fièvre.
- Elle peut entraîner: une otite, une pneumonie, des crises convulsives (saccades ou immobilité), des troubles cervicaux, la mort.

#### Oreillons

- Le virus des oreillons cause, de la fièvre, des maux de tête, le gonflement des glandes.
- Il peut entraîner, la surdité, la méningite (infection des tissus du cerveau et de la moelle épinière), le gonflement douloureux des testicules ou des ovaires, rarement la mort.

#### Rubéole (rougeole allemande)

- La rubéole cause, des éruptions cutanées, des fièvres bénignes, de l'arthrose (principalement chez la femme).
- Si une femme contracte la rubéole quand elle est enceinte, il peut s'en suivre une interruption involontaire de grossesse ou un enfant présentant de sérieux défauts à la naissance.

Vous ou votre enfant pouvez attraper ces maladies en étant à proximité de personnes qui les ont. Elles se propagent d'une personne à l'autre par l'air.

### Le vaccin contre la rougeole, les oreillons et la rubéole (ROR) peut empêcher ces maladies.

La plupart des enfants qui reçoivent le vaccin ROR n'attraperont pas ces maladies. Nombreux seraient ceux qui l'attraperaient si on arrêtait les vaccinations.

### 2. Qui doit se faire vacciner avec un ROR et quand?

Les enfants doivent recevoir 2 doses de vaccin ROR. La première à l'âge de **12-15 mois** et la seconde à l'âge de **4-6 ans**.

Ce sont les âges qui sont recommandés. Mais les enfants peuvent recevoir la seconde dose à n'importe quel âge du moment qu'il s'est écoulé au moins 28 jours après la première dose.

Certains **adultes** devraient aussi se faire vacciner avec un ROR.

En règle générale, toute personne ayant 18 ou plus et née après 1956, devrait recevoir au moins une dose du vaccin ROR à moins qu'elle puisse prouver qu'elle a déjà eu le vaccin ou la maladie.

MMR - French (1/15/03)

Renseignez-vous auprès de votre médecin ou du personnel soignant pour plus d'informations.

Le vaccin ROR peut être administré avec d'autres vaccins.

### 3. Certaines personnes ne devraient pas avoir de vaccin ROR ou devraient attendre.

- Il s'agit des personnes qui ont une réaction allergique mettant en danger leur vie à la suite de gélatine, de l'antibiotique néomycine ou d'une dose préalable du vaccin ROR.
- Les personnes qui sont malades modérément ou gravement au moment de la piqûre devraient normalement attendre d'aller mieux avant de se faire administrer le vaccin ROR.
- Les femmes enceintes devraient attendre la naissance de leur enfant avant de se faire vacciner. Elles devraient éviter de tomber enceinte dans les 4 mois qui suivent une vaccination ROR.
- Certaines personnes devraient parler avec leur médecin avant de faire une vaccination ROR, notamment les personnes qui :
  - sont séropositives ou atteintes de maladies affectant le système immunitaire.
    - sont traitées avec des médicaments qui affectent le système immunitaire comme les stéroïdes, pour des périodes de deux semaines ou plus, devraient vérifier auprès de leur médecin si elles peuvent bénéficier d'un vaccin ROR.
  - sont atteintes d'un cancer, de quelque nature qu'il soit
  - suivent un traitement pour le cancer avec des rayons X ou des médicaments
  - ont présenté un comptage insuffisant de plaquette (maladie du sang)
  - les personnes qui ont récemment subi une transfusion ou à qui on a donné d'autres produits sanguins, devraient vérifier auprès de leur médecin si elles peuvent bénéficier d'un vaccin ROR.

Renseignez-vous auprès de votre docteur ou du personnel soignant pour plus d'informations.

### 4. Quels sont les risques d'un vaccin ROR?

Un vaccin, comme tout médicament, est en mesure de causer de sérieux problèmes comme par exemple des réactions allergiques aiguës. Néanmoins, le risque pour le vaccin ROR d'entraîner des problèmes graves ou la mort est extrêmement faible.

Avoir une vaccination ROR est bien moins dangereux que d'avoir l'une de ces trois maladies.

La plupart des gens qui sont vaccinés avec le ROR n'éprouvent aucun problèmes.

### Problèmes bénins

- Fièvre (jusqu'à une personne sur 6)
  - Eruptions cutanées légères (environ 1 personne sur 20)
  - Gonflement des glandes sur les joues et le cou (rare)
- Quand un problème survient, c'est généralement entre 7 et 12 jours après l'injection. Ils surviennent plus rarement à la suite de la seconde dose.

### Problèmes modérés

- Crises convulsives (saccadées ou immobiles) dues à la fièvre (1 vaccin sur 3000)
- Douleur temporaire et raideur dans les articulations, en particulier chez les adolescents et les femmes adultes (jusqu'à 1 sur 4).
- Comptage de plaquette insuffisant et temporaire pouvant entraîner des problèmes de saignement (environ 1 sur 30,000).

### Problèmes graves (très rares)

- Réaction allergique aiguë (moins de 1 vaccin sur un million).
- Plusieurs autres problèmes graves ont été identifiés comme pouvant survenir après la vaccination ROR chez l'enfant. Mais cela arrive si rarement que les experts ne peuvent déterminer si leurs causes sont réellement le vaccin ou non. Cela comprend:
  - la surdité;
  - des crises convulsives de longue durée, le coma ou la perte mod er e de la conscience;
  - des troubles c erebraux permanents.

## 5. Que faire en cas de réaction grave ou mod er e?

### Que dois-je rechercher?

Toute condition inhabituelle comme une réaction allergique grave, une fièvre élevée ou un changement de comportement. Les signes d'une réaction allergique grave incluent une difficulté à respirer, un enrouement ou une respiration sifflante, de l'urticaire, une pâleur, une faiblesse, des battements cardiaques accélérés ou des sensations de vertige quelques minutes après l'injection. Les fièvres aiguës ou les convulsions, si elles ont lieu, surviendront entre une et deux semaines après l'injection.

### Que dois-je faire ?

- **Appeler** un médecin ou amener la personne à un médecin immédiatement.
- **Racontez** au médecin ce qui est arriv e, la date et l'heure de la réaction et quand le vaccin a été administr e.
- **Demandez**   votre médecin, au personnel soignant ou au service de santé de faire un rapport en remplissant et en envoyant le formulaire VAERS (Vaccine Adverse Event Report). Vous pouvez

 galement le faire par le site Internet [www.vaers.org](http://www.vaers.org) ou en appelant le 1-800-822-7967.

*Le VAERS ne donne pas d'avis médical.*

## 6. Le programme national d'indemnisation en cas de réaction adverse à un vaccin

Pour les situations extraordinaires où vous ou votre enfant avez été victimes d'une réaction adverse provoqu e par un vaccin, un programme fédéral a été crée pour apporter une aide financière pour le c ut des soins.

Pour obtenir des détails sur le programme national d'indemnisation en cas de réaction adverse à un vaccin, téléphonez au 1-800-338-2382 ou consultez le site Internet [www.hrsa.gov/osp/vicp](http://www.hrsa.gov/osp/vicp).

## 7. Pour en savoir davantage

- Demandez à votre médecin ou au personnel soignant. Il peuvent vous fournir un dépliant sur le vaccin ou vous recommander d'autres sources d'informations.
- Contactez le programme d'immunisation du département pour la santé publique de votre communauté ou de votre  tat.
- Contactez les centres CDC (Centers for Disease Control and Prevention) pour le contrôle et la prévention des maladies:
  - Téléphonez au 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) OU
  - Consultez le site Internet du Programme National d'Immunisation au [www.cdc.gov/nip](http://www.cdc.gov/nip)



**U.S. DEPARTMENT OF HEALTH & HUMAN SERVICES**  
Centers for Disease Control and Prevention  
National Immunization Program

Vaccine Information Statement  
MMR (1/15/03) 42 U.S.C. 300aa-26

Translation provided by Healthy Roads Media  
Bozeman, MT